

## EXPO

## EXPO

**EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES****Musée national de la Résistance** transitoire

(128, rue de l'Alzette. Tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette, *ma. - di. 14h - 18h.*

**Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain**

(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), Luxembourg, *lu., me., ve. - di. 11h - 19h, jeudi nocturne jusqu'à 23h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1.*

**Musée national d'histoire naturelle**

(25, rue Münster. Tél. 46 22 33-1), Luxembourg, *me. - di. 10h - 18h, ma nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 1.11, 25.12, 1.1. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h30.*

**Musée national d'histoire et d'art**

(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 23.6, 15.8, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à 16h30.*

**Lëtzebuerg City Museum**

(14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45 00), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 15.8, 1.11, 25 + 26.12 et le 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.*

**Musée d'art moderne Grand-Duc Jean**

(parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), Luxembourg, *je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 23h (galeries 21h). Jours fériés 10h - 18h. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 15h. Fermé le 25.12.*

**Musée Dräi Eechelen**

(parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35), Luxembourg, *ma., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 23.6, 1.11, 24., 25. et 31.12, 1.1. Ouvert le 15.8 et 26.12 jusqu'à 18h.*

**Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg**

(18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00), Luxembourg, *lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.*

**The Bitter Years**

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24-303), Dudelange, *me. - di. + jours fériés 12h - 18h. Fermé jusqu'au 28.2.*

**The Family of Man**

(montée du Château. Tél. 92 96 57), Clervaux, *me. - di. + jours fériés 12h - 18h. Fermé jusqu'au 28.2.*



Plus que des poussières : « Faces of Dust », de la jeune photographe belge Magali Piette, donne un visage aux souvenirs de ses sujets - à la maison de la culture d'Arion jusqu'au 5 mai.

**Arion (B)****Japon - Dedans dehors**

collection privée d'œuvres et d'objets représentatifs de l'art et de l'artisanat du Japon, espace Beau Site (av. de Longwy, 321. Tél. 0032 478 52 43 58), jusqu'au 31.3, *lu. - ve. 9h - 18h30, sa. 9h30 - 17h, di. 15h - 18h.*

**Magali Piette : Faces of Dust**

**NEW** photographies, maison de la culture (parc des Expositions, 1. Tél. 0032 63 24 58 50), du 22.3 au 5.5, *ma. - di. 14h - 18h.*

**Visionarium**

illustrations, planches de BD, œuvres entre autres de Sonia Ansiaux, Estelle Krier et Pierre de Wachter,

maison de la culture (parc des Expositions, 1. Tél. 0032 63 24 58 50), jusqu'au 5.4, *ma. - di. 14h - 18h.*

**Bettembourg****Marie-Pierre Trauden-Thill**

**NEW** peintures, Parc merveilleux (rte de Mondorf), du 30.3 au 28.4, tous les jours 11h - 17h.

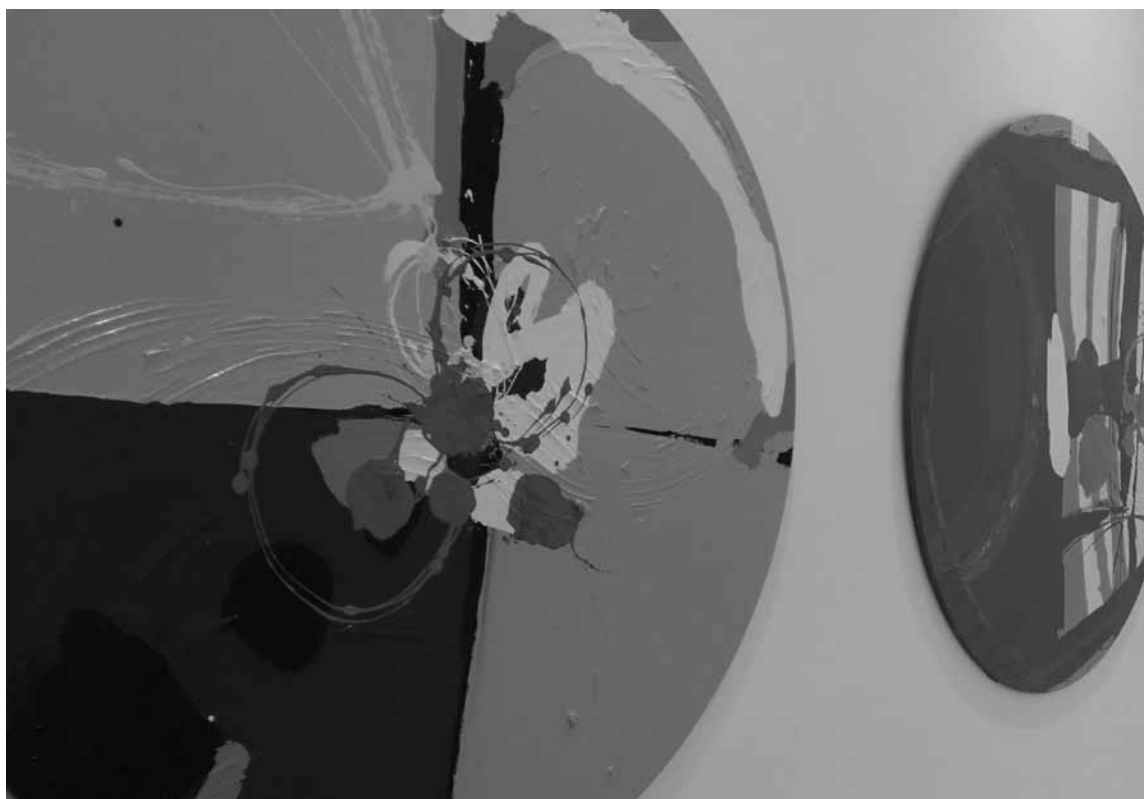
Vernissage le ve. 29.3 à 18h.

**Clervaux****Charles Fréger : Yokainoshima - Island of Monsters**

photographies, jardin du Bra'Haus II (montée du Château. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 24.10, en permanence.

## EXPOTIPP

## EXPO



DESSINS/COLLAGES

# Printemps abstrait

Nuno Lucas Da Costa

Récemment inaugurée à l'Institut Camões, l'expo « Printemps Luxembourg » réunit vingt dessins et collages plus ou moins printaniers de l'artiste portugaise Sofia Areal.

Le choix du nom de la nouvelle expo du centre culturel portugais était pour le moins en symbiose avec la météo généreuse du début du mois. Sofia Areal y expose depuis le 6 mars plusieurs œuvres déjà passées par des institutions telles que le Centre d'art moderne de la fondation Calouste Gulbenkian à Lisbonne, la fondation Serralves à Porto (Suzanne Cotter, l'actuelle directrice du Mudam, en a été la directrice) ou encore le Musée d'art contemporain de l'île de Madère.

L'exposition se divise en trois parties compatibles avec les trois espaces muraux de l'Institut Camões. En même temps, elles forment trois tranches chronologiques (2014-2015, 2016-2017 et 2017). Cette dernière phase est sans nul doute celle qui constitue le noyau principal de « Printemps Luxembourg ». Ce sont aussi ces quatre peintures sur bois en acrylique issues de cette année qui se présentent dès l'entrée. En mode circulaire, on est engouffré dans une spirale de couleurs primaires vives aux motifs abstraits. Si au Centre Pompidou de Paris certaines œuvres de l'expo per-

manente présentent un avis mettant en garde les personnes souffrant d'épilepsie, les quatre peintures circulaires précitées seraient le parfait antidote. Le visiteur est confronté à une sagesse vive, abstraite et maîtrisée. Une sagesse innée, comme inspirée du prénom de l'artiste. Dans un documentaire de 2016, le réalisateur Jorge Silva Melo compare Sofia Areal à une ballerine et athlète qui s'entraîne. Il déclare également que ce qui lui plaisait était de voir l'artiste « penser en peignant et peindre en pensant ».

La phase 2014-2015 est quant à elle la plus minimaliste et abstraite de l'expo. Non dépourvue d'intérêt, elle nous présente sept peintures imprégnées de gribouillages à l'encre de Chine. Les ambiances sont à l'image de la météo de la semaine dernière - peu printanières. Mais elles insufflent une certaine légèreté. La phase 2016-2017 offre à son tour neuf peintures constituées d'assemblages. Dans l'ensemble, celle-ci est la moins intéressante, semblant parfois avoir été créée dans un cadre scolaire.

Globalement, les quatre peintures circulaires du début donnent un véritable sens à l'intitulé de l'expo. Toutefois, elles seraient insuffisantes à elles seules pour constituer une présentation complète. Deux parties

restantes sont purement accessoires, sans aucune transition logique les unes vers les autres. Elles permettent néanmoins à tout néophyte de découvrir Sofia Areal. L'on aurait aussi voulu voir au moins l'une ou l'autre peinture expressément créée pour le Luxembourg. Sinon, l'impression que l'artiste ou le curateur auraient tout simplement réuni quelques-unes des œuvres déjà exposées auparavant, lui donnant à la fin un titre bien solaire, risque de se produire.

La logistique entourant la présentation de l'expo est de nouveau aussi minimaliste. Les sympathiques fonctionnaires de l'Institut Camões n'y sont sans doute pour rien, devant sûrement se plier à un budget d'austérité dicté par Lisbonne. Mais c'est aussi une aubaine pour les puristes - ici, pas de merchandising en tout genre, mis à part les tableaux qui, eux, sont commercialisables. En tout cas, un printemps ensoleillé au grand-duc, lui, n'a pas de prix.

À l'Institut Camões jusqu'au 6 avril.

## Henrik Spohler : The Third Day

photographies, Schlassgaart (montée du Château. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 29.3, en permanence.

## Isabelle Graeff : Exit

photographies, Échappée belle (pl. du Marché. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 27.9, en permanence.

## Kati Bruder: Wir anderen

Fotografien, jardin du Bra'Haus (9, montée du Château. Tél. 26 90 34 96), bis zum 16.5., täglich.

## Mårten Lange : Citizen

photographies, jardin de Lélise (montée de l'Église. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 12.4, en permanence.

## Peter Bialobrzeski: Heimat & die zweite Heimat

Fotografien, Arcades II (montée de l'Église. Tél. 26 90 34 96), bis zum 17.9., täglich.

## Susan Barnett : Not in Your Face

photographies, Arcades I (Grand-Rue. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 27.9, en permanence.

## Dudelange

### Contrastes

**NEW** Werke von Éric Chomis, Bertrand Ney und Pit Wagner, galerie 39 (39, rue de Hellange. Tél. 661 51 64 86), vom 22.3. bis zum 11.4., Fr. - So. 9h - 12h + 14h - 18h und nach Vereinbarung.

## Ezio D'Agostino : NEOs

photographies, Centre national de l'audiovisuel (1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24-1), jusqu'au 9.6, ma. - di. 10h - 22h.

## Jan Zychlinski: Jenseits der Grenzen

**NEW** Fotografie, Centre de documentation sur les migrations humaines (Gare de Dudelange-Usines. Tél. 51 69 85-1), vom 23.3. bis zum 14.7., Do. - So. 15h - 18h.

Eröffnung an diesem Freitag, dem 22.3. um 19h.



## EXPO

## Echternach

**Auf den Spuren unserer Vorfahren**

Zeitgenössische Kunst der australischen Aborigines im Dialog mit vergoldeten Skulpturen aus Südtirol im Renaissance-Stil, Trifolion (2, porte Saint-Willibrord. Tél. 26 72 39-1), bis zum 31.3., Di. + Do. 13h - 17h und eine Stunde vor und während der Veranstaltungen.

## Esch

**La grève de 1942**

Musée national de la Résistance transitoire (128, rue de l'Alzette), jusqu'au 31.3, ma. - di. 14h - 18h.

**Manette Fusenig: Wir sind an Bord**

Rauminstallation, Musée national de la Résistance transitoire (128, rue de l'Alzette), bis zum 31.8., Di. - So. 14h - 18h.

## Eupen (B)

**Andrea Éva Györi: Deep Jaw Relaxation**

**LAST CHANCE** Zeichnungen, Video, Keramik, Ikob (Rotenberg 12b.

Tel. 0032 87 56 01 10), bis zum 24.3., Fr. - So. 13h - 18h.

## Friedbusch

**Pit Nicolas, Laurent Nunziatini et Nico Thurm**

**NEW** peintures et sculptures, galerie d'art um Fridbësch (6, um Fridbësch. Tél. 621 50 77 95), du 23.3 au 14.4, sa. + di. 15h - 18h.

## Luxembourg

**Amaury Berillon, Antoine Dufilho, J. Jayet et Yassine Mekhnache**

peintures et sculptures, galerie Vallart (20, av. de la Porte Neuve. Tél. 0033 6 32 25 96 32), jusqu'au 6.7, lu. - sa. 9h - 18h.

**André Depienne : Rock History**

peintures, galerie d'art contemporain Am Tunnel (16, rue Sainte-Zithe. Tél. 40 15-20 73), jusqu'au 31.3, lu. - ve. 9h - 17h30, di. 14h - 18h.

**Anita Wünschmann: Struktur und Reflexion - Cité des sciences Esch-Belval**

Fotografien, Forum da Vinci (6, bd Grande-Duchesse Charlotte. Tél. 45 13 54), bis zum 30.5., Mo. - Fr. 9h - 12h + 14h - 16h.

**Anne Lindner et Christian Neuman : Into the Deep**

peintures, Mob-Art Studio (56, Grand-Rue), jusqu'au 13.4, ma. - sa. 10h30 - 18h30 et sur rendez-vous.

**Art non figuratif**

peintures, illustrations et sculptures de Roger Bertemes, Théo Kerg, Joseph Probst, Lucien Wercollier et Luc Wolff, Villa Vauban (18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49-00), jusqu'au 31.3, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h (F), sa. 15h (GB) et di. 15h (D).  
Visite guidée parents/bébés ce dimanche 24.3 à 10h30 (GB).  
Visite seniors le me. 27.3 à 15h (L/D).  
Visite guidée « Nos enfants, nos guides préférés » (5-11 ans)

le je. 28.3 (L/D) à 15h (Inscription).  
Visite guidée « Les artistes luxembourgeois et la Nouvelle École de Paris » le ve. 29.3 à 18h30 (F).

« Cette rétrospective à la Villa Vauban n'en est que plus indispensable, entre trésors cachés et perles reconnues. » (Christophe Chohin)

**Bert Theis : Building Philosophy - Cultivating Utopia**

**NEW** rétrospective, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), du 30.3 au 25.8, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café).

Book launch le ve. 29.3 à 17h suivi d'un concert avec Mark Uncle Band le ve. 29.3 à 20h.

Vernissage le 30.3 à 18h30.

**Bert Theis : OUT (Office for Urban Transformation)**

**NEW** installation, Luxembourg Center for Architecture (1, rue de l'Académie. Tél. 42 75 55), du 31.3 au 26.4, ma. + me. 11h - 17h, je. 11h - 18h, ve. 11h - 16h, sa. 11h - 15h.

Table ronde « Fight Specific » avec Angelo Castucci, Gerald Raunig, Marco Scotini et Elvira Vannini le sa. 30.3 à 16h.

Vernissage le sa. 30.3 à 17h30.

**Bert Theis : Utopian City**

**NEW** impression numérique sur vinyle, parvis - Rotondes (façade Black Box), du 31.3 au 25.8, en permanence.

Vernissage le sa. 30.3 à 18h30.

**Buveurs de quintessences**

exposition collective avec des œuvres entre autres de Fortner Anderson, Adriana Disman et Stéphane La Rue, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), jusqu'au 7.4, me., ve. - lu. 11h - 19h, je. nocturne jusqu'à 23h.

« Le résultat pêche quelque peu par un dénuement trop appuyé. Le 'rien' peine à remplacer le tout, et la visite se fait principalement les yeux dans le vague. » (Vincent Boucheron)

Die, die es nicht bis zu uns geschafft haben: In „Jenseits der Grenzen“ hat der Fotograf Jan Zychlinski Flüchtlinge besucht, die im Südkaukasus in Lagern oder Sammelunterkünften untergebracht wurden - vom 23.3 bis zum 14. Juli im CDMH in Düdelingen.



## EXPO

**Drama and Tenderness**

masterpieces of Flemish, Spanish and Italian baroque art from the Royal Museum of Fine Arts Antwerp, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), until 1.10, Tue., Wed., Fri. - Sun. 10h - 18h, Thu. until 20h.

« Si l'intérêt pour le baroque peut aujourd'hui sembler moindre que pour les périodes qui l'ont précédé ou suivi, cela ne veut pas dire que se replonger dans cette époque avec le contexte historique en tête ne pourrait pas avoir un effet éducatif. D'autant plus que certaines toiles sont vraiment extraordinaires de par leur finition technique, et rares à voir. Alors, si vous avez la nausée de notre époque, pourquoi ne pas se replonger dans le baroque ? » (Ic)

**Figures sensibles**

photographies de la collection Mudam, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 29.9, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

**Free Space - a Case Study of Red and Blue in Rijeka**

**NEW** speculative design installation by Leo Kirincic and Maša Poljanec, Luxembourg Center for Architecture (1, rue de l'Académie. Tél. 42 75 55), du 31.3 au 26.4, ma. + me. 11h - 17h, je. 11h - 18h, ve. 11h - 16h, sa. 11h - 15h.

Opening on Sat. 30.3 at 17h30.

**Intro\_Livre/dessin**

œuvres de Marc Angel et Camille Rina Lazzari, Kunschthaus Beim Engel (1, rue de la Loge. Tél. 22 28 40), jusqu'au 27.4, ma. - sa. 10h30 - 18h30.

**Jean Mich**

sculpteur luxembourgeois à Paris, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), jusqu'au 31.3, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées le di. 31.3 (F) à 15h et le je. 28.3 (L/D) à 18h.  
woxx.eu/jeanmich

**Jutta Koether : Tour de Madame**

peintures, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen.

Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 12.5, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

« Jenny Nachtigall über Jutta Koether » le me. 27.3 à 18h30.

« C'est la première rétrospective d'envergure consacrée au travail de Jutta Koether. Cette reconnaissance tardive, pour une artiste découverte à la fin des années 1970, met en lumière son approche si particulière de la création. L'exposition du Mudam, organisée en trois parties, permet d'évoluer aux côtés d'une créatrice protéiforme. » (Christophe Chohin)

**Laura Bofill**

peintures, galerie Schortgen (24, rue Beaumont. Tél. 26 20 15 10), jusqu'au 6.4, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

**Le procès des grands criminels de guerre devant le tribunal militaire international à Nuremberg**

**NEW** salles voûtées de Neimënster (28, rue Münster. Tél. 26 20 52-1), du 22.3 au 12.5, tous les jours 11h - 18h.

**Leit an der Stad - Luxembourg Street Photography, 1950-2017**

Lëtzebuerg City Museum (14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45-00), jusqu'au 31.3, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 19h.

**Les origines de la civilisation chinoise**

trésors archéologiques du Henan, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), jusqu'au 29.4, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visite guidée le di. 31.3 (L/D) à 16h.  
« China an d'Chinesen am Spigebild von Hollywood » - conférence avec Paul Lesch le je. 28.3 à 18h.

« Une plongée intéressante dans une histoire telle qu'on ne la connaît pas ici et qui vaut le coup d'être vue. » (Ic)

**Luxembourg - Tokyo**

Gruppenausstellung mit unter anderen Christian Aschman, Isabelle Lutz und Trixi Weis, Fellner Louvigny (12, rue Louvigny), bis zum 13.4., Di. - Fr. 11h - 18h, Sa. 10h - 18h.

« [Sept artistes], sept bonnes raisons de se rendre à 'Luxembourg-Tokyo' - en plus il y a de beaux bouquins à découvrir ! » (Ic)

**Mansfeldschlass : Un château disparu ? (1604-2018)**

Archives nationales (plateau du Saint-Esprit. Tél. 24 78 66 60), jusqu'au 20.4, lu. - ve. 8h30 - 17h30, sa. 8h30 - 11h30.

**Marc Pierrard**

peintures, Valerius Art Gallery (2a, rue Wiltheim), jusqu'au 20.4, me. - sa. 11h - 18h.

**Marie-France Goerens: Wild Walks to Poetic Forms**

**NEW** Collagen, Installationen und Skulpturen, Kreuzgang Lucien Wercollier, Neimënster (28, rue Münster. Tél. 26 20 52-1), vom 29.3. bis zum 5.5., täglich 11h - 18h.

Eröffnung am Do. 28.3. um 18h30.

**Nairy Baghramian : Privileged Points**

sculptures, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 22.9, je. - lu.

„Transposition 2“ verbindet die Städte Trier und Saarbrücken über ihre Künstler\*innen mit einer Gruppenausstellung mit unter anderen Werken von Katharina Worring - vom 28. März bis zum 12. Mai im Saarländischen Künstlerhaus.





## EXPO

10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

### No Pattern Save What We Imagine

Gruppenausstellung mit Virginie Mossé, Sebastian Hammwöhner, Wawrzyniec Tokarski, Gabriel Vormstein und Marcus Weber, Nosbaum Reding (2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55), bis zum 27.4., Di. - Sa. 11h - 18h und nach Vereinbarung.

### Nuit

die Welt des Nachtlebens, Klang- und Geruchsinstallationen, Musée national d'histoire naturelle (25, rue Münster. Tél. 46 22 33-1), bis zum 4.8., Mi. - So. 10h - 18h, Di. 10h - 20h.

### Peintures des années 1980 et 1990

collection Mudam, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 7.4, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

### Peter Friedl : Report

art conceptuel, Erna Hecey Luxembourg (20c, bd Emmanuel Servais. Tél. 621 24 51 04), jusqu'au 13.4, je. + ve. 14h30 - 19h30, sa. 14h30 - 18h et sur rendez-vous.

### Pit Wagner

dessins, gravures et sérigraphies, Zithaklinik (36, rue Sainte-Zithe), jusqu'au 7.4, aux horaires d'ouverture de la clinique.

### Plakeg! Der Akt um 1900

der Wandel der Aktmalerei gegen Ende des 19. Jahrhunderts, mit unter anderen Gemälde, Zeichnungen und Grafiken von Lovis Crointhe, Villa Vauban (18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49-00), bis zum 16.6., Mi., Do., Sa. - Mo. 10h - 18h, Fr. bis 21h.

Führungen Fr. 19h (F), Sa. 16h (GB), So. 16h (D).  
Seniorenführung Mi. 29.5. um 15h (L/D).

woxx.eu/plakeg



Le dialogue intergénérationnel comme œuvre d'art : l'artiste Suzan Noesen et sa grand-mère sont au centre du « Livre d'heures » - à la BlackBox du Casino jusqu'au 29 avril.

### Rethink Your Clothes

**LAST CHANCE** photographies, cloître Lucien Wercollier à Neimënster (28, rue Münster. Tél. 26 20 52-1), jusqu'au 24.3, ve. - di. 11h - 18h.

### Rikizo, Kiyomi Sakaguchi et Haruhiko Sunagawa

peintures, sculptures et reliefs, galerie Simoncini (6, rue Notre-Dame. Tél. 47 55 15), jusqu'au 4.5, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous.

### Schwarz Konscht

imagerie des taques de cheminée (16e - 20e siècle), Lëtzebuerg City Museum (14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45-00), jusqu'au 28.6, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

### Sofia Areal : Printemps Luxembourg

**ARTICLE** peintures, Camões - centre culturel portugais (4, pl. Joseph Thorn. Tél. 46 33 71-1), jusqu'au 7.5, lu. - ve. 9h - 17h30.

### Steve Gerges : Fields

installation, Cecil's Box (4e vitrine du Cercle Cité, rue du Curé), jusqu'au 12.5, en permanence.

### Suzan Noesen : Livre d'heures

**NEW** court métrage, BlackBox du Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), du 20.3 au 29.4, me., ve. - lu. 11h - 19h, je. nocturne jusqu'à 23h.

Projection toutes les demi-heures à partir de 11h.

### Theodoor van Loon

ein Caravaggist zwischen Rom und Brüssel, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), bis zum 26.5., Di., Mi., Fr. - So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h.

Führung an diesem Sonntag, dem 24.3. um 16h (F).

### Yann Annicchiario : La moitié des yeux

installation artistique, Nosbaum Reding (2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55), jusqu'au 6.4, ma. - sa. 11h - 18h et sur rendez-vous.

„Der Künstler bleibt mit diesen künstlerischen Arbeiten seinem bisherigen Stil treu.“ (Michelle Kleyr)

### Yann Annicchiario : There Is No Place like This

sculpture/installation lumière, Rotondes (rue de la Rotonde. Tél. 26 62 20 07), jusqu'au 30.6, lu. - je. + sa. 11h - 1h, ve. 11h - 3h, di. 11h - 19h

### Mamer

### Gen Z - Searching for Beauty

**NEW** œuvres réalisées par les élèves du lycée Josy Barthel de Mamer, Kinneksbond (42, rte d'Arlon. Tél. 2 63 95-100), du 23.3 au 3.5, di. 16h 18h30.

Vernissage ce vendredi 22.3 à 19h.

### Mersch

### Morris Kemp, Toma Loreti a Luca Santostasi: De Silo

**LAST CHANCE** Fotografien, Mierscher Kulturhaus (53, rue Grande-Duchesse Charlotte. Tél. 26 32 43-1), bis den 28.3., Dë. - Do., So. 15h - 17h an op Rendez-vous.

### Schrift und Bild im Dialog

Über Literatur und Bildkünste in Luxemburg, Centre national de littérature (2, rue E. Servais. Tél. 32 69 55-1), bis zum 3.4., Mo. - Fr. 9h - 17h.

« Le CNL réussit à aller au-delà d'une trop évidente exposition de livres d'artistes pour suggérer les rapports entre arts graphiques et littérature. Un travail salutaire, à voir absolument pour celles et ceux qui se passionnent pour les arts en général et leur interaction en particulier. » (ft)

### Metz (F)

### Lee Ufan : Habiter le temps

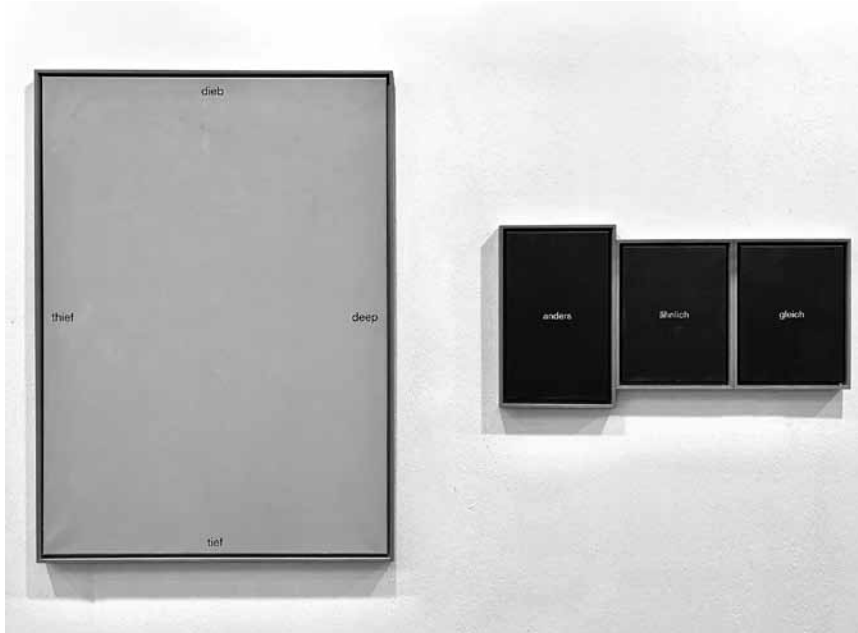
sculptures et peintures, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 30.9, me. - lu. 10h - 18h.

Visites guidées les sa. 23.3 à 15h et 30.3 à 11h, les di. 24.3 à 11h et 31.3 à 15h.

### Lee Ufan : Relatum

installation monumentale, Lee Ufan en dialogue avec l'architecture de Shigeru Ban et Jean de Gastines, Centre Pompidou-Metz

## EXPO



Daniel Hahn zeigt seine Bilder - oder auch nicht - in der Galerie Neuheisel in Saarbrücken: „Mit anderen Worten“ vom 22. März bis zum 4. Mai.

(1 parvis des Droits-de-l'Homme.  
Tél. 0033 3 87 15 39 39), *jusqu'au 27.5,*  
*me. - lu. 10h - 18h.*

### L'aventure de la couleur

œuvres phares du Centre Pompidou,  
Centre Pompidou-Metz  
(1 parvis des Droits-de-l'Homme.  
Tél. 0033 3 87 15 39 39), *jusqu'au 22.7,*  
*me. - lu. 10h - 18h.*

Visite guidée le sa. 30.3 à 15h.

### Pascal Maître : Pascal l'Africain

**NEW** photographies, Arsenal  
(3 av. Ney. Tél. 0033 3 87 74 16 16),  
*du 29.3 au 26.5, ma. - sa. 13h - 18h,*  
*di. 14h - 18h.*

### Peindre la nuit

la nuit dans la peinture moderne et  
contemporaine, Centre Pompidou-Metz  
(1 parvis des Droits-de-l'Homme.  
Tél. 0033 3 87 15 39 39), *jusqu'au 15.4,*  
*me. - lu. 10h - 18h.*

Visites guidées ce samedi 23.3 à 11h,  
les di. 24.3 à 15h et 31.3 à 11h.  
Maxi-visite le sa. 30.3 à 15h.

### Être artiste en Moselle 1870-1945

peintures, Musée de la Cour d'or -  
Metz Métropole (2 rue du Haut Poirier.  
Tél. 0033 3 87 20 13 20), *jusqu'au 20.5,*  
*tous les jours 9h - 12h30 + 13h45 - 17h.*

### Munsbach

#### Ott Neuens

Bilder mit Edelsteinen, Gold  
und Pigmenten, Oikopolis:

Naturata Bio Resto & Café  
(13, rue Gabriel Lippmann),  
*bis zum 15.7, Mo. - Fr. 8h30 - 18h30,*  
*Sa. 8h30 - 17h30.*

### Niederanven

#### Keong-A Song : Epic Dreams

**NEW** dessins, Kulturhaus Niederanven  
(145, route de Trèves. Tél. 26 34 73-1),  
*du 20.3 au 19.4, ma. - sa. 14h - 17h.*

### Oberkorn

#### [fɔ: tu: wʌn]

exposition collective avec des  
œuvres de Corinne Goetz, Florence  
Hoffmann, Lis Prussen et Sylvie  
Reusch, espace H2O (rue Rattem.  
Tél. 58 40 34-1), *jusqu'au 31.3,*  
*tous les jours 16h - 19h.*

### Remerschen

#### Dessins, desseins

**LAST CHANCE** maquettes et dessins,  
Valentiny Foundation (34, rte du Vin),  
*jusqu'au 24.3, ve - di. 14h - 18h.*

### Saarbrücken (D)

#### Christina Kubisch: Electrical Moods

Kabelinstallationen, Klangskulpturen  
und Lichträume, Stadtgalerie  
Saarbrücken (St. Johanner Markt 24.  
Tél. 0049 681 9 05 18 42),  
*bis zum 12.5., Di. - Fr. 12h - 18h,*  
*Sa. + So. 11h - 18h.*

woxx.eu/kubisch

#### Daniel Hahn: Mit anderen Worten

**NEW** Malerei und Installation,  
Galerie Neuheisel (Johannisstr. 3a.

Tel. 0049 681 3 90 44 60),  
*vom 23.3. bis zum 4.5., Di. 10h - 16h,*  
*Do. 13h - 19h, Sa. 11h - 13h.*

Eröffnung an diesem Freitag,  
dem 22.3. um 19h.

#### Michael Riedel

Rauminstallation, Moderne Galerie des  
Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15.  
Tél. 0049 681 99 64-0), *bis zum 5.5.,*  
*Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.*

#### Steinerne Macht. Burgen, Festungen, Schlösser in Lothringen, Luxemburg und im Saarland

Historisches Museum Saar  
(Schlossplatz 15.  
Tél. 0049 681 5 06 45 01),  
*bis zum 23.6., Di., Fr. + So. 10h - 18h,*  
*Mi. + Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.*

Geführte Besichtigungen So. 14h.

#### Transposition 2

**NEW** Gruppenausstellung mit  
unter anderen Britta Deutsch,  
Stefan Philipps und Irmgard Weber,  
Saarländisches Künstlerhaus  
(Karlstr. 1), *vom 28.3. bis zum 12.5.,*  
*Di. - So. 10h - 18h.*

Eröffnung am Mi. 27.3. um 19h.

### Trier (D)

#### 20 Jahre Fotografische Gesellschaft

Galerie im 2. Obergeschoss der Tufa  
(Wechselstr. 4.  
Tél. 0049 651 7 18 24 12),  
*bis zum 31.3., Di., Mi. + Fr. 14h - 17h,*  
*Do. 17h - 20h, Sa. + So. 11h - 17h.*

### Useldange

#### CommunArt

**NEW** œuvres des artistes de la région,  
centre culturel (rue de l'église),  
*du 23.3 au 25.3, sa. + di. 14h - 18h.*

Vernissage ce vendredi 22.3 à 19h.

### Vianden

#### Les invités

**NEW** œuvres de Robert Lassenius,  
Catherine Lorent, Marc Soisson  
et Wawrzyniec Tokarski,  
Veiner Konstgalerie (6, impasse Léon  
Roger. Tél. 621 52 09 43), *jusqu'au 7.4,*  
*me. - di. 14h - 19h.*

#### Piotr Butkiewicz: Touch Games

Malerei, Ancien Cinéma Café Club  
(23, Grand-Rue. Tél. 26 87 45 32),

*bis zum 31.3., Mi. - Fr. 15h - 0h,*  
*Sa. + So. 13h - 0h.*

### Völklingen (D)

#### Christian Boltanski: Erinnerungen/Souvenirs/ Memories

Mixed-Media-Installation,  
Weltkulturerbe Völklinger Hütte  
(Rathausstraße 75-79.  
Tél. 0049 6898 9 10 01 00),  
*bis zum 31.8., täglich 10h - 18h.*

#### Legende Queen Elizabeth II.

Sammlung Luciano Pelizzari,  
Weltkulturerbe Völklinger Hütte  
(Rathausstraße 75-79.  
Tél. 0049 6898 9 10 01 00),  
*bis zum 22.4., täglich 10h - 18h.*

### Wadgassen (D)

#### Duckomenta

Die entgeltliche History-Tour,  
Deutsches Zeitungsmuseum  
(Am Abteihof 1.  
Tél. 0049 6834 94 23-0),  
*bis zum 9.6., Di. - So. 10h - 16h.*

### Walferdange

#### Strawberry Daiquiri

peintures, œuvres de Dani Neumann  
et Franck Miltgen, scénographie par  
Yann Annicchiario, CAW  
(5, rte de Diekirch. Tél. 33 01 44-1),  
*jusqu'au 31.3, me. - ve. 15h - 19h,*  
*sa. + di. 14h - 18h.*

### Windhof

#### Lionel Sabatté : Morphèmes

sculptures, Ceysson & Bénétière  
(13-15, rue d'Arlon. Tél. 26 20 20 95),  
*jusqu'au 26.4, me. - sa. 12h - 18h.*